

Chiarimento n. 1

Richiesta:

- nel bando: sezione 8 pagina 14, è riportato che “tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua Italiana”
- nel capitolato tecnico: sezione 10.2 è riportato che “Tutta la documentazione dovrà essere prodotta in lingua Inglese”.

In questo ambito, chiederemmo all’Agenzia di chiarire il seguente punto relativo alla lingua da utilizzare nella preparazione della proposta.

Chiarimento:

Rispetto a quanto richiesto nel bando circa la modalità di fornitura della documentazione art. 8 – pag. 14: *“Tutta la documentazione da produrre deve essere in lingua italiana o, se redatta in lingua straniera, deve essere corredata da traduzione giurata in lingua italiana. In caso di contrasto tra testo in lingua straniera e testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua italiana, essendo a rischio del concorrente assicurare la fedeltà della traduzione.”*

Si chiarisce che per “tutta la documentazione da produrre” si riferisce al contenuto della documentazione:

- Amministrativa
- Economica

Mentre per l’offerta tecnico-gestionale, si dovrà seguire quanto specificato nel Capitolato Tecnico al par. 10.2 *“Tutta la documentazione dovrà essere prodotta in lingua INGLESE, salvo eventuali deroghe concordate con ASI, e dovrà essere configurata al fine di renderla compatibile con l’eventuale archiviazione e gestione mediante il SW ECLIPSE (ECSS Compliant Toolset for Information and Projects Support of Enterprises in Space) presso ASI. Il Contraente può proporre ad ASI l’utilizzo di un SW equivalente, soggetto, come alternativa o in aggiunta al SW ECLIPSE, ad approvazione da parte di ASI.”*

Chiarimento n. 2

Richiesta:

Nel Capitolato Tecnico, sezione 3.1, sono elencati tutti i documenti applicabili. Tra quelli GENERALI, si evidenzia che il documento: [DA 02] Capitolato generale ASI come modificato per i programmi PNRR, risulta non essere presente tra i tutti i documenti resi disponibili da ASI alla pagina del bando sul Portale Acquisti. Chiederemmo all’Agenzia di renderlo disponibile attraverso i canali ritenuti più opportuni.

Chiarimento:

Si chiarisce che il documento [DA 02] “Capitolato Generale dell’ASI come modificato per i programmi PNRR” è presente sul sito web dell’ASI, alla pagina dedicata al bando, reperibile al seguente link, nominato: [“Schema di contratto per servizi di ricerca e sviluppo PNRR-FC \(All.2\)”](https://www.asi.it/wp-content/uploads/2022/08/Contratto.pdf)
<https://www.asi.it/wp-content/uploads/2022/08/Contratto.pdf>

Il medesimo file è disponibile anche sulla piattaforma di gara “net4market” nella sezione “Documenti di Gara” denominato “All. 2 – Schema di Contratto PNRR-FC.pdf”.

Chiarimento n. 3

Richiesta:

Per quanto riguarda lo stato di Compliance, parte del PA Plan, alle ECSS Q rese applicabili, ed anche in linea con quanto si fornisce per altri progetti si propone quanto segue:

1. Per ECSS Fully Applicable ed alle quali ci si dichiara fully compliant e non ci sono tailoring, si propone di riportare lo stato di Compliance (C)
2. Ove sia presente una partial compliance (PC), un tailoring, la modifica del testo di un requisito, un requisito N/A, si propone di riportare tale stato nei Commenti e/o un re-wording proposto.

Lo stesso approccio viene proposto anche per le ECSS E, anche se non fanno parte del PA Plan.

Chiarimento:

- Per quanto concerne il punto 1: la proposta è accettabile.
- Per quanto concerne il punto 2: la proposta è accettabile, evidenziando che per i requisiti MR, NR, NA è necessaria una giustificazione e, se del caso, il testo del requisito nuovo (NR) o modificato (MR), in piena conformità con quanto riportato al par. 5 del doc. DC-UQT-2022-024 parte integrante del Bando.

Si ribadisce tuttavia che in merito alla Compliance agli standard ECSS, per tutte le relative branche, è atteso il deliverable "ECSS Tailoring & Justification" (DEL 021 – pag. 30 del Doc. DC-UTS-2022-022) che deve essere emesso in linea con quanto richiesto dal doc. DC-UQT-2022-024 "First step Tailoring of ECSS".

Chiarimento n. 4

Richiesta:

1. Non risulta chiaro l'ammontare da versare per il presente CIG. Infatti, consultando la Delibera ANAC 21 dicembre 2021 n. 830 recante "Attuazione dell'art. 1, commi 65 e 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, per l'anno 2022", l'ammontare dovrebbe essere di 500 EURO mentre il bando (Cap. 1 – pag. 4) indica l'ammontare di 800 EURO.
2. Il portale ANAC sembra non aver abilitato la procedura in oggetto (CIG 93591374EF). Inserendo il CIG nella procedura di pagamento viene visualizzato un messaggio di notifica "GAE07 – Il codice inserito è valido ma non è attualmente disponibile per il pagamento. E' opportuno contattare la stazione appaltante.

Chiarimento:

1. Si conferma che, in base a quanto sancito dalla delibera ANAC n. 830 del 21 dicembre 2021 concernente l'attuazione dell'art. 1, commi 65 e 67, della l. 266/2005, per l'anno 2022 la contribuzione a favore dell'Autorità anticorruzione per l'appalto in questione è pari a 500,00 euro, trattandosi di un refuso quanto riportato nel citato Cap. 1 – pag. 4.
2. Si conferma che a valle delle verifiche intercorse, ci risulta ora possibile effettuare il pagamento.

Chiarimento n. 5
Richiesta: La richiesta si riferisce non ad un chiarimento, ma una richiesta di proroga della scadenza di consegna della proposta.
Chiarimento: Si chiarisce che qualunque richiesta di proroga per il bando in oggetto va effettuata via pec all'indirizzo ASI asi@asi.postacert.it indirizzata all'ASI e all'attenzione del RUP, come indicato nella procedura di gara al par. 2 del Bando, firmata dal rappresentante legale dell'operatore economico interessato e adeguatamente e debitamente motivata.

Il Responsabile Unico del Procedimento
Ing. Roberto Formaro